

Zahl, sondern eine Zusammensetzung der zwei runden Zahlen 100 und 7, vgl. den im Liede folgenden Vers: श्रुतं वो अम्बु धामानि सहस्रमुत वो रुहः. Zu trajāni s. X, 4, 3, 2 विद्वा ते अग्ने वेधा त्रयाणि विद्वा ते धाम विभृता पुत्रा. S. Comment. zu Prabodha candr. S. 17 und Mah. zu Vāg. 3, 8. Zu der Zahl unten XIV, 7.

IX, 29. Vāg. 34, 32. Der Vers steht auch in einigen Rv. Handschriften eingeschoben hinter X, 10, 15. «O Nacht, der irdische Luftkreis war erfüllt mit deines Vaters (des Tages) Wesen; da zeigst du Gewaltige dich in den himmlischen Sitzen und Glanz wandelt sich in Dunkel».

IX, 30. X, 11, 18, 1. Aranjanī die indische Genie der Waldeinsamkeit, welche, besonders am Abend, die im Walde sich verspätenden neckt (ebendas. 3. 4) und die Mutter des Wildes ist (6), wird nur in diesem einzigen kleinen Liede gefeiert. Über die Pluti R. Prātiç. 1, 6 अधः स्विदासीद्दुपरि स्विदासीद्दर्थे लुतिर्भोरिव विन्दतीद् त्रिः, und die Regeln bei Pāṇ. VIII, 2, 97. 100 u. s. w.

IX, 31. X, 11, 23, 1. Das Lied ist der Çraddhā, aus dem Geschlechte Kāma's, zugeschrieben!

IX, 32. I, 5, 3, 15. Vāg. 35, 21. Zu niveçanī vgl. I, 7, 5, 1. IV, 5, 8, 6. Vāg. 12, 66. VI, 6, 10, 2. Von anrkshara gibt eine andere Erklärung G'ajatrtha in seiner Erläuterung zu Anandatīrthas Rgbhāshja, von welcher E. J. H. nro. 46 ein Bruchstück enthält, fol. 6 नृवत्तरति मनुष्यवन्नश्यतीति नृत्तरा । न नृत्तरा अनृत्तरा । also: unvergänglich. — Die Handschriften lesen nach çarma noch ein jachantu, offenbar ungehörig.

IX, 33. X, 9, 4, 12. Vāg. 17, 44. Sv. II, 9, 3, 5, 1. Ath. III, 2, 5. Apvā ist sonst nirgends im Rv. genannt; sie dürfte eine bestimmte Krankheit sein.

IX, 34. I, 5, 3, 12.

IX, 36. I, 6, 5, 7. vrgl. VIII, 4, 3, 17 आयुर्ज्ञिं त्वा (den Agni) मनवे ज्ञातवेदसम्.

IX, 37. II, 4, 9, 21. Die Beziehung dieses Verses auf die beiden Opferplatten (D. सोमास्तयोर्निधीयन्ते) ist vollkommen willkürlich, wenn auch, wie es scheint, althergebracht. Der ganze trca, dessen Schluss dieser Vers bildet, ist an «Himmel und Erde» gerichtet; ihm zunächst voran geht die sogleich angeführte rc. Also ist zu übersetzen: Neben euch, ihr Wohlwollenden (Welten), mögen sich setzen u. s. w.